Dwelling Form

New Zealand Census of Population and Dwellings
Tuesday 6 March 2001

For reorua Māori / English forms, call 0800 80 2001

If you need help read the Help Notes or call the Helpline: 0800 80 2001

One of these forms must be filled in for every dwelling in New Zealand on the night of 6 March 2001.

Only people authorised by the Statistics Act 1975 are allowed to see your individual information. They must use it only for statistical purposes, such as the preparation of summary statistics about groups. Census responses may also be used to select people for surveys on disability or the Māori language.

Dianne Macaskill,
Acting Government Statistician

1 How to answer

One person must fill in this Dwelling Form, and ensure a blue Individual Form is filled in for everyone here on Census night.

It is best if an adult who usually lives here fills it in, but anybody can do it. That person is called Person 1.

- mark your answers like this:
- if you make a mistake, do this:
- print an answer in capital letters like this: SISTER-IN-LAW

2 How many blue Individual Forms (Rārangi Pātai Takitahi) are being filled in, here in this dwelling?

3 Print the full address of this dwelling. Give all of these, if possible:
- flat number (if this is a flat)
- street number
- street or road name
- suburb or rural locality
- city, town or district

www.stats.govt.nz

Go to the next page
List all the people who are filling in a blue Individual Form here in this dwelling (and people having one filled in for them), starting with yourself as Person 1. Then answer the questions about each person and how they are related to you.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Person 1</th>
<th>Person 2</th>
<th>Person 3</th>
<th>Person 4</th>
<th>Person 5</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>This person’s full name is:</td>
<td>This person’s full name is:</td>
<td>This person’s full name is:</td>
<td>This person’s full name is:</td>
<td>This person’s full name is:</td>
</tr>
<tr>
<td>Your full name is:</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Your age on your last birthday?</td>
<td>This person’s age on their last birthday?</td>
<td>This person’s age on their last birthday?</td>
<td>This person’s age on their last birthday?</td>
<td>This person’s age on their last birthday?</td>
</tr>
</tbody>
</table>

- **Person 2**
  - my wife / husband / partner / de facto
  - my mother / father
  - my son / daughter
  - my brother / sister
  - my flatmate
  - other (eg GRANDCHILD, VISITOR). Please state:

- **Person 3**
  - my wife / husband / partner / de facto
  - my mother / father
  - my son / daughter
  - my brother / sister
  - my flatmate
  - other (eg GRANDCHILD, VISITOR). Please state:

- **Person 4**
  - my wife / husband / partner / de facto
  - my mother / father
  - my son / daughter
  - my brother / sister
  - my flatmate
  - other (eg GRANDCHILD, VISITOR). Please state:

- **Person 5**
  - my wife / husband / partner / de facto
  - my mother / father
  - my son / daughter
  - my brother / sister
  - my flatmate
  - other (eg GRANDCHILD, VISITOR). Please state:

- **Person 6**
  - my wife / husband / partner / de facto
  - my mother / father
  - my son / daughter
  - my brother / sister
  - my flatmate
  - other (eg GRANDCHILD, VISITOR). Please state:

- **Person 7**
  - my wife / husband / partner / de facto
  - my mother / father
  - my son / daughter
  - my brother / sister
  - my flatmate
  - other (eg GRANDCHILD, VISITOR). Please state:

- **Person 8**
  - my wife / husband / partner / de facto
  - my mother / father
  - my son / daughter
  - my brother / sister
  - my flatmate
  - other (eg GRANDCHILD, VISITOR). Please state:

- **Person 9**
  - my wife / husband / partner / de facto
  - my mother / father
  - my son / daughter
  - my brother / sister
  - my flatmate
  - other (eg GRANDCHILD, VISITOR). Please state:

- **Person 10**
  - my wife / husband / partner / de facto
  - my mother / father
  - my son / daughter
  - my brother / sister
  - my flatmate
  - other (eg GRANDCHILD, VISITOR). Please state:
<table>
<thead>
<tr>
<th>Question</th>
<th>Options</th>
<th>Answer</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>How many motor vehicles (not counting motor bikes or scooters), do the</td>
<td>people who live here have available for their use?</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>for each household?</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>DON'T count:</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>- vehicles that belong to visitors</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>- vehicles that this household borrowed occasionally from another household</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>- vehicles that can be used ONLY for work</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>- motor bikes, motor scooters</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>How much rent does the household pay to the owner (or to their agent)</td>
<td>for this dwelling?</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>for each household?</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>$</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>week, two-week period, four-week period, calendar month, other.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>How many bedrooms are there in this dwelling?</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Count: rooms or sleepouts furnished as bedrooms, any caravan that this</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>household uses as a bedroom</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>How many?</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Counting those bedrooms, how many rooms are there in this dwelling?</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>DON'T count: bathrooms, showers, toilets, spa rooms, laundries, halls,</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>garages, pantries, kitchens, dining rooms, lounges or living rooms,</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>rumpus rooms, family rooms, etc, conservatories you can sit in, studies,</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>studios, hobby rooms, etc</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Count open-plan rooms such as kitchen-lounge-dining as three rooms.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>How many?</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
Will everyone who usually lives in this dwelling fill in a blue Individual Form here (or have one filled in for them here)?

- yes, go to 21
- no, go to 19

How many people who usually live here WON’T fill in a blue Individual Form here (and WON’T have one filled in for them here)?

Please list everyone who WON’T be filling in a blue Individual Form here (and WON’T have one filled in for them here), and answer the questions about them.

<table>
<thead>
<tr>
<th>an absent person</th>
<th>an absent person</th>
<th>an absent person</th>
<th>an absent person</th>
<th>an absent person</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>This person's full name is:</td>
<td>This person's full name is:</td>
<td>This person's full name is:</td>
<td>This person's full name is:</td>
<td>This person's full name is:</td>
</tr>
<tr>
<td>This person's age on their last birthday?</td>
<td>This person's age on their last birthday?</td>
<td>This person's age on their last birthday?</td>
<td>This person's age on their last birthday?</td>
<td>This person's age on their last birthday?</td>
</tr>
<tr>
<td>Is this person:</td>
<td>Is this person:</td>
<td>Is this person:</td>
<td>Is this person:</td>
<td>Is this person:</td>
</tr>
<tr>
<td>male</td>
<td>male</td>
<td>male</td>
<td>male</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>female</td>
<td>female</td>
<td>female</td>
<td>female</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>This person is:</td>
<td>This person is:</td>
<td>This person is:</td>
<td>This person is:</td>
<td>This person is:</td>
</tr>
<tr>
<td>my wife / husband / partner / de facto</td>
<td>my wife / husband / partner / de facto</td>
<td>my wife / husband / partner / de facto</td>
<td>my wife / husband / partner / de facto</td>
<td>my wife / husband / partner / de facto</td>
</tr>
<tr>
<td>my mother / father</td>
<td>my mother / father</td>
<td>my mother / father</td>
<td>my mother / father</td>
<td>my mother / father</td>
</tr>
<tr>
<td>my son / daughter</td>
<td>my son / daughter</td>
<td>my son / daughter</td>
<td>my son / daughter</td>
<td>my son / daughter</td>
</tr>
<tr>
<td>my brother / sister</td>
<td>my brother / sister</td>
<td>my brother / sister</td>
<td>my brother / sister</td>
<td>my brother / sister</td>
</tr>
<tr>
<td>my flatmate</td>
<td>my flatmate</td>
<td>my flatmate</td>
<td>my flatmate</td>
<td>my flatmate</td>
</tr>
<tr>
<td>other (eg GRANDCHILD, AUNT)</td>
<td>other (eg GRANDCHILD, AUNT)</td>
<td>other (eg GRANDCHILD, AUNT)</td>
<td>other (eg GRANDCHILD, AUNT)</td>
<td>other (eg GRANDCHILD, AUNT)</td>
</tr>
<tr>
<td>Please state:</td>
<td>Please state:</td>
<td>Please state:</td>
<td>Please state:</td>
<td>Please state:</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Is this person in NZ on Census night?

- yes
- no

If this person is not in NZ, how long altogether is s/he away from NZ?

- less than 12 months
- 12 months or more

Please print a telephone number (at home or at work) where we can contact you. It will be used only if we have any queries related to Census 2001 or if you are selected for a survey on disability or the Māori language.

SAMPLE FORM ONLY DO NOT COMPLETE

Thank you for your time and effort

Helpline: ☎️ 0800 80 2001

Remember to mark your answers like this: —

COUNT as usually living here
- children away at boarding school
- people who are away on holiday, away for work, in hospital for a short time, etc

DON'T count
- university or other tertiary students who live somewhere else for most of the year

Please check your answers before you sign.

I declare that the information I have given is true and complete as far as I know.
Te Rārangi Pātai mó te Kāinga
Te Tatauranga o ngā Tāngata Huri
i Aotearoa me ō rātou Whare Noho
Te Tūrei te 6 o Maehe 2001

How to answer
One person must fill in this Dwelling Form, and ensure a blue Individual Form is filled in for everyone here on Census Night. Answer questions once only in either Māori or English. Follow the colour through the form. It is best if an adult who usually lives here fills it in, but anybody can do it. That person is called Person 1.

1. mark your answers like this: —
2. if you make a mistake, do this: ☒
3. print an answer in capital letters like this: SHORTLAND ST

Ngā Tohutouhū
Kia kotahi te tangata mana tēnei rārangi e whakakī, ā, me whakahau ia kia whakakia te Rārangi Pātai Takitahi kahurangi mō tēna, mō tēna kei konei i te pō o te Tatauranga. Me whakautu i ngā pātai kei te reo Māori, kei te reo Ingariri rānei. Me whaia te tae kotahi i roto i te rārangi pātai. He pai ake mā te pakeke e noho ana i konei e whakakī. Ko taua tangata ko te Tangata 1.

1. me pēnei te tohu i ō whakautu: ☒
2. ki te hē koe, me pēnei te tohu: ☒
3. me pēnei te āhua o ō tuhi whakautu: ☒

E hia ngā Rārangi Pātai Takitahi kahurangi (Individual Forms) e whakakia ana i konei, i tēnei whare?

2. ☒

Kei hea tēnei whare?
Mehemea ka taea, tuhia mai:

1. te nama o te whare
2. te ingoa o te huarahi
3. te wāhi o taua huarahi
4. te tāone, te takiwā rānei

Kei hea tēnei whare?
Mehemea ka taea, tuhia mai:

1. te name o te whare
2. te ingoa o te huarahi
3. te wāhi o taua huarahi
4. te tāone, te takiwā rānei

Go to the next page in English

Me haere ki te whārangi e whai ake nei i te reo Māori

Dianne Macaskill,
A Kiatau Matua
a te Kāwanatanga Whakakari

Dianne Macaskill,
Acting Government Statistician

If you need help read the Help Notes or call the Helpline: 0800 80 2001

Dianne Macaskill,
Acting Government Statistician

www.stats.govt.nz

PostScript Picture

A4-setup Stats.FH7
List all the people who are filling in a blue Individual Form here in this dwelling (and people having one filled in for them), starting with yourself as Person 1. Then answer the questions about each person and how they are related to you.

**Person 1**
- Your full name is: [ ]
- Your age on your last birthday: [ ]

**Person 2**
- This person’s full name is: [ ]
- This person’s age on their last birthday: [ ]

**Person 3**
- This person’s full name is: [ ]
- This person’s age on their last birthday: [ ]

**Person 4**
- This person’s full name is: [ ]
- This person’s age on their last birthday: [ ]

**Person 5**
- This person’s full name is: [ ]
- This person’s age on their last birthday: [ ]

**Person 6**
- This person’s full name is: [ ]
- This person’s age on their last birthday: [ ]

**Person 7**
- This person’s full name is: [ ]
- This person’s age on their last birthday: [ ]

**Person 8**
- This person’s full name is: [ ]
- This person’s age on their last birthday: [ ]

**Person 9**
- This person’s full name is: [ ]
- This person’s age on their last birthday: [ ]

**Person 10**
- This person’s full name is: [ ]
- This person’s age on their last birthday: [ ]

Remember to list any babies who live here! If a baby is aged under one year, print 0.
4 Whakarāringa nga tangata katoa ka whakaki i te Rārangi Pātai Takitahi kahurangi i konei (ka whakaki mō rātou e tētahi atu tangata rānei). Ko koe te Tangata 1. Me haere tonu kia whakautua nga pātai mō ia tangata, me ō kōrua whanaungatanga.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Ko te Tangata 1</th>
<th>Ko te Tangata 2</th>
<th>Ko te Tangata 3</th>
<th>Ko te Tangata 4</th>
<th>Ko te Tangata 5</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>E hia ō tau, i tērā rā whānau?</td>
<td>E hia anā tau, i tērā rā whānau?</td>
<td>E hia anā tau, i tērā rā whānau?</td>
<td>E hia anā tau, i tērā rā whānau?</td>
<td>E hia anā tau, i tērā rā whānau?</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Kaua e wareware ki ngā pēpi e noho ana i konei!

Mehemea he ĭtī iho i te kotahi tau te pakeke o te pēpi, tuhia 0.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Ko te Tangata 2, ko:</th>
<th>Ko te Tangata 3, ko:</th>
<th>Ko te Tangata 4, ko:</th>
<th>Ko te Tangata 5, ko:</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>tāku wahine / tāne mārena, tōku hoa wahine / hoa tāne rānei tōku whaea / matua</td>
<td>tāku wahine / tāne mārena, tōku hoa wahine / hoa tāne rānei tōku whaea / matua</td>
<td>tāku wahine / tāne mārena, tōku hoa wahine / hoa tāne rānei tōku whaea / matua</td>
<td>tāku wahine / tāne mārena, tōku hoa wahine / hoa tāne rānei tōku whaea / matua</td>
</tr>
<tr>
<td>tāku tama / tamāhine</td>
<td>tāku tama / tamāhine</td>
<td>tāku tama / tamāhine</td>
<td>tāku tama / tamāhine</td>
</tr>
<tr>
<td>tōku tuahine / tūngāne/tuakana/teina tōku hoa noho whare</td>
<td>tōku tuahine / tūngāne/tuakana/teina tōku hoa noho whare</td>
<td>tōku tuahine / tūngāne/tuakana/teina tōku hoa noho whare</td>
<td>tōku tuahine / tūngāne/tuakana/teina tōku hoa noho whare</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Ko te Tangata 6, ko:</th>
<th>Ko te Tangata 7, ko:</th>
<th>Ko te Tangata 8, ko:</th>
<th>Ko te Tangata 9, ko:</th>
<th>Ko te Tangata 10, ko:</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>tāku wahine / tāne mārena, tōku hoa wahine / hoa tāne rānei tōku whaea / matua</td>
<td>tāku wahine / tāne mārena, tōku hoa wahine / hoa tāne rānei tōku whaea / matua</td>
<td>tāku wahine / tāne mārena, tōku hoa wahine / hoa tāne rānei tōku whaea / matua</td>
<td>tāku wahine / tāne mārena, tōku hoa wahine / hoa tāne rānei tōku whaea / matua</td>
<td>tāku wahine / tāne mārena, tōku hoa wahine / hoa tāne rānei tōku whaea / matua</td>
</tr>
<tr>
<td>tāku tama / tamāhine</td>
<td>tāku tama / tamāhine</td>
<td>tāku tama / tamāhine</td>
<td>tāku tama / tamāhine</td>
<td>tāku tama / tamāhine</td>
</tr>
<tr>
<td>tōku tuahine / tūngāne/tuakana/teina tōku hoa noho whare</td>
<td>tōku tuahine / tūngāne/tuakana/teina tōku hoa noho whare</td>
<td>tōku tuahine / tūngāne/tuakana/teina tōku hoa noho whare</td>
<td>tōku tuahine / tūngāne/tuakana/teina tōku hoa noho whare</td>
<td>tōku tuahine / tūngāne/tuakana/teina tōku hoa noho whare</td>
</tr>
</tbody>
</table>
5. Mark the space by the one that best describes this dwelling.
   - a detached house or town house (NOT joined to any other)
   - a house or flat joined to one other house/flat
   - a house or flat joined to two or more other houses/flats
   - a house or flat joined to a business or shop
   - bach, crib or holiday home
   - other, such as yacht, etc. Print what it is:

6. If this is a private dwelling such as your family's house or a council flat, go to 8.

7. If this is a non-private dwelling, such as one of those listed in this question, mark the space by the one that best describes it.
   - hotel, motel or guest house
   - home for the elderly
   - other such as boarding house, public hospital, etc. Print what it is:

8. Does anyone who lives here make mortgage payments for this dwelling?
   - yes
   - no

9. Do you, or anyone else who lives here, own or partly own, this dwelling?
   - yes, go to 13
   - no, go to 10

10. Who owns this dwelling?
    - private person
    - private trust
    - Local Authority or City Council
    - Housing New Zealand
    - other state-owned corporation or state-owned enterprise, or government department or ministry
    - a business or other organisation
    - don't know

11. Do you, or anyone else who lives here, pay rent to the owner (or to their agent) for this dwelling?
    - yes, go to 12
    - no, go to 15

12. How much rent does the household pay to the owner (or to their agent) for this dwelling?
    - $ ____________
    - per week
    - two-week period
    - four-week period
    - calendar month
    - other. Print period:

13. How many bedrooms are there in this dwelling?
    - Count
      - rooms or sleepouts furnished as bedrooms
      - any caravan that this household uses as a bedroom
    - How many?

14. Counting those bedrooms, how many rooms are there in this dwelling?
    - DON'T count
      - bathrooms, showers, toilets
      - spa rooms
      - laundries
      - halls
      - garages
      - pantries
    - Count
      - bedrooms
      - kitchens
      - dining rooms
      - lounges or living rooms
      - rumpus rooms, family rooms, etc
      - conservatories you can sit in
      - studies, studios, hobby rooms, etc
    - How many?

15. Mark as many spaces as you need to show which of the following are ever used to heat this dwelling.
    - never use any form of heating in this dwelling
    - electricity
    - mains gas (at street)
    - bottled gas
    - wood
    - coal
    - solar heating system
    - other fuel(s). Print type of fuel(s):

16. Mark as many spaces as you need to show which of these is available here in this dwelling.
    - DON'T count anything that is disconnected or broken.
    - a telephone (or a cell phone that is here all or most of the time)
    - fax access
    - Internet access
    - none of these

17. How many motor vehicles (not counting motor bikes or scooters), do the people who live here have available for their use?
    - DON'T count
      - vehicles that belong to visitors
      - vehicles that this household borrows occasionally from another household
      - vehicles that can be used ONLY for work
    - Count
      - motor bikes, motor scooters
    - How many?

Go to the next page in English
11 E utu reti ana koe, koutou rānei e noho ana i konei, mō tēnei whare?
- āe, haere ki 12
- kāore, haere ki 13

12 He aha te utu mō tēnei whare?

$ ia
- wiki
- rua wiki
- whā wiki
- marama
- he wehe u. Tuhia mai:

13 Tu ēnei rūma moe o tēnei whare?

14 Tētahi atu rānei. Tuhia mai:

15 Hei aha noa ngā mea pakaru.

16 Ko ēnei anake ngā rūma moe tūturu
- ngā rūma moe tūturu kei waho i te whare
- ngā whare tāwhai e whakamahia ana hei rūma moe
E hia?

17 E hia ngā rūma katoa o tēnei whare?
(Kaua e wareware ki ngā rūma moe.)

EHARA ko ēnei
- rūma kaukau, rūma hīrere, wharepaku
- rūma wai koropupū
- rūma horo kākahu
- hōro / araroa
- whare waka
- pātaka

Ko ēnei anake
- rūma moe
- kīhīni
- rūma kai
- rūma noho
- rūma haututū, rūma whānau
- rūma whakatupu, pāinaina rānei
- tāri, rūma mahi, rūma ngahau

E hia?

18 Ko te Waea Āwhina:

0800 80 2001

19 Me haere ki te whārangi i whai ake nei i te reo Māori

20 Me haere ki te whārangi i whai ake nei i te reo Māori

21 Me haere ki te whārangi i whai ake nei i te reo Māori
18. Will everyone who usually lives in this dwelling fill in a blue Individual Form here (or have one filled in for them here)?
- yes, go to 19
- no, go to 19

19. How many people who usually live here WON'T fill in a blue Individual Form here (and WON'T have one filled in for them here)?

20. Please list everyone who WON'T be filling in a blue Individual Form here (and WON'T have one filled in for them here), and answer the questions about them.

<table>
<thead>
<tr>
<th>an absent person</th>
<th>an absent person</th>
<th>an absent person</th>
<th>an absent person</th>
<th>an absent person</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>This person's full name is:</td>
<td>This person's full name is:</td>
<td>This person's full name is:</td>
<td>This person's full name is:</td>
<td>This person's full name is:</td>
</tr>
<tr>
<td>This person's age on their last birthday?</td>
<td>Is this person:</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>male</td>
<td>female</td>
<td>male</td>
<td>female</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

This person is:
- my wife / husband / partner / de facto
- my mother / father
- my son / daughter
- my brother / sister
- my flatmate
- other (eg GRANDCHILD, AUNT). Please state:

Is this person in NZ on Census night?
- yes
- no

If this person is not in NZ, how long altogether is s/he away from NZ?
- less than 12 months
- 12 months or more

Remember to mark your answers like this: —
18. Ka whakaki ngā tāngata katoa e noho ana i tēnei whare i te Rārangi Pātai Takitahi kahurangi i konei (ka whakakia mō rātou e tētahi atu tāngata i konei rānei)?
   - āe, haere ki 21
   - kāore, haere ki 10

19. Tokohia ngā tāngata, e noho ana i tēnei whare, KĀORE e whakaki i te Rārangi Pātai Takitahi kahurangi i konei (KĀORE e whakakia mō rātou e tētahi atu tāngata rānei)?

20. Whakarārangitia ngā tāngata katoa KĀORE e whakaki i te Rārangi Pātai Takitahi kahurangi i konei (KĀORE e whakakia mō rātou e tētahi atu tāngata rānei), ā, whakautua ngā pātai mō ia tāngata.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Tūtia tāngata kāore i konei</th>
<th>Tūtia tāngata kāore i konei</th>
<th>Tūtia tāngata kāore i konei</th>
<th>Tūtia tāngata kāore i konei</th>
<th>Tūtia tāngata kāore i konei</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>E hia ana tau, i tērā rā whānau?</td>
<td>E hia ana tau, i tērā rā whānau?</td>
<td>E hia ana tau, i tērā rā whānau?</td>
<td>E hia ana tau, i tērā rā whānau?</td>
<td>E hia ana tau, i tērā rā whānau?</td>
</tr>
<tr>
<td>He tāne ia, he wahine rānei?</td>
<td>He tāne ia, he wahine rānei?</td>
<td>He tāne ia, he wahine rānei?</td>
<td>He tāne ia, he wahine rānei?</td>
<td>He tāne ia, he wahine rānei?</td>
</tr>
<tr>
<td>tāne</td>
<td>wahine</td>
<td>tāne</td>
<td>wahine</td>
<td>tāne</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Ko tēnei tāngata, ko:</th>
<th>Ko tēnei tāngata, ko:</th>
<th>Ko tēnei tāngata, ko:</th>
<th>Ko tēnei tāngata, ko:</th>
<th>Ko tēnei tāngata, ko:</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>tāku wahine / tāne mārena, tōkū hoa wahine / hoa tāne rānei</td>
<td>tāku wahine / tāne mārena, tōkū hoa wahine / hoa tāne rānei</td>
<td>tāku wahine / tāne mārena, tōkū hoa wahine / hoa tāne rānei</td>
<td>tāku wahine / tāne mārena, tōkū hoa wahine / hoa tāne rānei</td>
<td>tāku wahine / tāne mārena, tōkū hoa wahine / hoa tāne rānei</td>
</tr>
<tr>
<td>tōkū whaea / matua</td>
<td>tōkū whaea / matua</td>
<td>tōkū whaea / matua</td>
<td>tōkū whaea / matua</td>
<td>tōkū whaea / matua</td>
</tr>
<tr>
<td>tōkū tama / tamāhine</td>
<td>tōkū tama / tamāhine</td>
<td>tōkū tama / tamāhine</td>
<td>tōkū tama / tamāhine</td>
<td>tōkū tama / tamāhine</td>
</tr>
<tr>
<td>tōkū tuahine / tūngāne / tuakana / teina</td>
<td>tōkū tuahine / tūngāne / tuakana / teina</td>
<td>tōkū tuahine / tūngāne / tuakana / teina</td>
<td>tōkū tuahine / tūngāne / tuakana / teina</td>
<td>tōkū tuahine / tūngāne / tuakana / teina</td>
</tr>
<tr>
<td>tōkū hoa noho whare</td>
<td>tōkū hoa noho whare</td>
<td>tōkū hoa noho whare</td>
<td>tōkū hoa noho whare</td>
<td>tōkū hoa noho whare</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Kei Aotearoa ia i te pō o te Tataranga?</th>
<th>Kei Aotearoa ia i te pō o te Tataranga?</th>
<th>Kei Aotearoa ia i te pō o te Tataranga?</th>
<th>Kei Aotearoa ia i te pō o te Tataranga?</th>
<th>Kei Aotearoa ia i te pō o te Tataranga?</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>āe, kāore</td>
<td>āe, kāore</td>
<td>āe, kāore</td>
<td>āe, kāore</td>
<td>āe, kāore</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Mehe mea kāore ia i Aotearoa, pēhe te roa e ngaro atu ana?</th>
<th>Mehe mea kāore ia i Aotearoa, pēhe te roa e ngaro atu ana?</th>
<th>Mehe mea kāore ia i Aotearoa, pēhe te roa e ngaro atu ana?</th>
<th>Mehe mea kāore ia i Aotearoa, pēhe te roa e ngaro atu ana?</th>
<th>Mehe mea kāore ia i Aotearoa, pēhe te roa e ngaro atu ana?</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>īti iho i te 12 marama</td>
<td>īti iho i te 12 marama</td>
<td>īti iho i te 12 marama</td>
<td>īti iho i te 12 marama</td>
<td>īti iho i te 12 marama</td>
</tr>
<tr>
<td>12 marama, nui ake rānei</td>
<td>12 marama, nui ake rānei</td>
<td>12 marama, nui ake rānei</td>
<td>12 marama, nui ake rānei</td>
<td>12 marama, nui ake rānei</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Me haere ki te whārangi whakamutunga
21 Please print a telephone number (at home or at work) where we can contact you. It will be used only if we have any queries related to Census 2001 or if you are selected for a survey on disability or the Māori language.

(               )
area code

☐ cannot be reached by telephone

☐ object to giving telephone number

22 Please check your answers before you sign.

I declare that the information I have given is true and complete as far as I know.

☐

Thank you for your time and effort.
Individual Form
New Zealand Census of Population and Dwellings
6 March 2001

For reorua Māori / English forms, call 0800 80 2001

If you need help read the Help Notes or call the Helpline: 0800 80 2001

1 How to answer
- mark your answers like this:
- if you make a mistake, do this: 
- print an answer in capital letters like this:

2 What is your full name?
first names
family name

3 Are you?
- male
- female

4 When were you born?
- day (eg 15)
- month (eg 7)
- year you were born (eg 1966)

5 Where do you usually live? Print the full address including, if possible, all of these:
- flat number (if it is a flat)
- street number and name
- suburb or rural locality
- city, town or district
- country

6 How long have you lived at the address you gave in question 5?
- less than one year
- number of years

7 Where did you usually live 5 years ago on 6 March 1996?
- at the address you gave in question 5
- not born 5 years ago
- at another address. Print that address, as fully as you can:

8 On the night of Tuesday 6 March, which address are you at?
- at the address you gave in question 5
- at another address. Print the address you are at including, if possible, all of these:
- flat number (if it is a flat)
- street number and name
- suburb or rural locality
- city, town or district

9 Which country were you born in?
- New Zealand, go to
- Australia
- England
- Scotland
- The Netherlands
- Cook Islands
- Samoa
- Fiji
- other. Please print the present name of the country:

10 If you live in New Zealand, answer this question. When did you first arrive to live in New Zealand?
- month if known (eg 11)
- year (eg 1945)

11 Which ethnic group do you belong to? Mark the space or spaces which apply to you.
- New Zealand European
- Māori
- Samoan
- Cook Island Maori
- Tongan
- Niuean
- Chinese
- Indian
- other (such as DUTCH, JAPANESE, TOKELAUN). Please state:

www.stats.govt.nz

Go to the next page
Mark as many spaces as you need to show all the people who live in the same household as you.

- my legal husband or wife
- my partner or de facto, boyfriend or girlfriend
- my son(s) and/or daughter(s)
- my mother and/or father
- my sister(s) and/or brother(s)
- my flatmate(s)
- other. Please state: eg MY GRANDMOTHER, MY MOTHER-IN-LAW, MY PARTNER’S FATHER, etc, OR BOARDER etc

If you are aged 15 or older, go to 21
If you are aged less than 15, go to 42 on the back page.

Which one of these statements is true about your legal marital status?

- I have never been legally married
- I am legally married
- I am a widow or widower
- I am divorced or my marriage has been dissolved
- I am permanently separated from my legal husband or wife
- I am legally married

If you have been married more than once, answer for your most recent marriage.

21

Do you yourself own, or partly own, the dwelling that you usually live in?

- yes If you own it with or without a mortgage, mark yes.
- no

- object to answering this question
What is your highest secondary school qualification?

- none
- NZ School Certificate in one or more subjects, or National Certificate Level 1
- NZ Sixth Form Certificate in one or more subjects, or National Certificate Level 2
- NZ University Entrance before 1986 in one or more subjects
- NZ Higher School Certificate, or Higher Leaving Certificate
- University Entrance qualification from NZ University Bursary
- NZ A or B Bursary, Scholarship, or National Certificate Level 3
- other NZ secondary school qualification. Print the qualification below:
  
overseas secondary school qualification

Apart from secondary school qualifications, do you have another qualification?

DON'T count
- incomplete qualifications
- qualifications that take less than 3 months of full-time study to get

yes  no, go to 26

Print your highest qualification, and the main subject, for example:

qualification  NATIONAL CERTIFICATE LEVEL 4
subject  HORTICULTURE

From all the sources of income you marked in question 25, what will the total income be

- that you yourself got
- before tax or anything was taken out of it
- in the 12 months that will end on 31 March 2001?

  - loss
  - zero income
  - $1 - $5,000
  - $5,001 - $10,000
  - $10,001 - $15,000
  - $15,001 - $20,000
  - $20,001 - $25,000
  - $25,001 - $30,000
  - $30,001 - $40,000
  - $40,001 - $50,000
  - $50,001 - $70,000
  - $70,001 - $100,000
  - $100,001 or more

In that job, which one of these were you?

- a paid employee
- self-employed and NOT employing others
- an employer of other person(s) in my own business
- working in a family business or family farm without pay
- working in a job, business or farm, but I was not working last week for some reason

or

- none of these, go to 26

In that job, what was your occupation, for example: PRIMARY SCHOOL TEACHER, CLOTHING MACHINIST, HOTEL MANAGER, WORD PROCESSOR OPERATOR?

In that job, what tasks or duties did you spend the most time on, for example: RUNNING MOTEL, SERVICING AND REPAIRING CARS, ANSWERING PHONES AND TYPING?
If you have answered questions about your job, go to 39
Otherwise, go to 38

On Tuesday 6 March, what was the one main way you travelled to work - that is, the one you used for the greatest distance?

- worked at home
- did not go to work on Tuesday 6 March
- public bus
- train
- drove a private car, truck or van
- passenger in a car, truck, van or company bus
- motor bike or roller skates
- bicycle
- walked or jogged
- other (such as taxi, ferry, plane). Print the main way you travelled to work:

If you have answered questions about your job, go to 39
Otherwise, go to 38

Did you look for paid work in the last 4 weeks?

- yes
- no, go to 40

Mark as many spaces as you need to answer this question. In the last 4 weeks, which of these have you done, without pay?

- household work, cooking, repairs, gardening, etc, for my own household
- looking after a child who is a member of my household
- looking after a member of my household who is ill or has a disability
- looking after a child (who does NOT live in my household)
- helping someone who is ill or has a disability (who does NOT live in my household)
- other helping or voluntary work for or through any organisation, group or marae
- attending or studying for 20 hours or more per week at school or any other place
- attending or studying for less than 20 hours per week at school or any other place
- none of these

If you agree, the information you gave on this form, including your name and address, will be stored securely for 100 years and then anyone who wants to see it will be allowed to. Do you agree?

- yes, I agree to allowing people to see my information after 100 years
- no, I do NOT agree to allowing people to see my information after 100 years

Please sign this declaration.
If the person whose details are on this form is unable to sign, then the person who filled in the form should sign.

I declare that the information I have given is true and complete as far as I know.

Thank you for your time and effort
**Individual Form**

New Zealand Census of Population and Dwellings

Tuesday 6 March 2001

Te Rārangi Pātai Takitahi

Te Tatauranga o ngā Tāngata Huri i Aotearoa me ō rātou Whare Noho

Te Tūrei te 6 o Maehe 2001

If you need help read the Help Notes or call the Help Line: 1-0800 80 2001

One of these forms must be filled in for every person in New Zealand on the night of 6 March 2001.

Only people authorised by the Statistics Act 1975 are allowed to see your individual information. They must use it only for statistical purposes, such as the preparation of summary statistics about groups. Census responses may also be used to select people for surveys on disability or the Māori language.

As well, if you agree, your information will be kept and may be released after 100 years.

Dianne Macaskill,

ACTING GOVERNMENT STATISTICIAN

---

**1 How to answer**

- answer questions only in either Māori or English
- follow one colour through the form
- mark your answers like this: —
- if you make a mistake, do this: ✖️
- print an answer in capital letters like this:
  - SHORTLAND STREET
  - Tahu tenui rānei: TE HUARAHI O SHORTLAND

**2 What is your full name?**

- first names
- family name

**3 Are you?**

- male
- female

**4 When were you born?**

- day (eg 15)
- month (eg 7)
- year you were born (eg 1966)

Go to the next page in English

Me haere ki te whārangi e whai ake nei i te reo Māori

www.stats.govt.nz
5 Where do you usually live? Print the full address including, if possible, all of these:
- flat number (if it is a flat)
- street number and name
- suburb or rural locality
- city, town or district
- country

6 How long have you lived at the address you gave in question 5?
- less than one year
- or
- number of years

7 Where did you usually live 5 years ago on 6 March 1996?
- not born 5 years ago
- at the address you gave in question 5
- in New Zealand at another address. Print that address, as fully as you can:

8 On the night of Tuesday 6 March, what address are you at?
- at the address you gave in question 5
- at another address. Print the address you are at including, if possible, all of these:
  - flat number (if it is a flat)
  - street number and name
  - suburb or rural locality
  - city, town or district

9 Which country were you born in?
- New Zealand
- Australia
- England
- Scotland
- the Netherlands
- Cook Islands
- Tonga
- Fiji
- other. Please print the present name of the country:

10 If you live in New Zealand, answer this question. When did you first arrive to live in New Zealand?
- month if known (eg 11)
- year (eg 1945)

11 Which ethnic group do you belong to? Mark the space or spaces which apply to you.
- New Zealand European
- Māori
- Samoan
- Cook Island Maori
- Tongan
- Niuean
- Chinese
- Indian
- other (such as DUTCH, JAPANESE, TOKELAUN). Please state:

12 If you live in New Zealand, go to 13
If you don’t live in New Zealand, go to 43 on the back page.

13 Mark as many spaces as you need to answer this question.
In which language(s) could you have a conversation about a lot of everyday things?
- English
- Māori
- Samoan
- New Zealand Sign Language
- other language(s) such as GUJARATI, CANTONESE, GREEK. Print the language(s):

14 Mark as many spaces as you need to answer this question.
Does a health problem, or a condition, you have (lasting 6 months or more) cause you difficulty with, or stop you doing:
- everyday activities that people your age can usually do
- communicating, mixing with others or socialising
- any other activity that people your age can usually do
- no difficulty with any of these

15 Do you have any disability or handicap that is long-term (lasting 6 months or more)?
- yes
- no
Kei hea koe i te pō o te Tūrei te 6 o Maehe?

- kei te whare noho i tuhia i te pātai
- kei tétahi atu whare noho. Tuhia mai:
  - te nama me te ingoa o te huarahi
  - te wāhi o taua huarahi
  - te tāone, te takiwā rānei
  - te whenua

Kei hea tau koe e noho ana i taua whare noho?

- iti iho i te kotahi tau ko tēnei rānei
- ngā tau

12 Mehemea e noho ana koe i Aotearoa, haere ki 15
Mehemea KĀORE koe e noho ana i Aotearoa, haere ki 43
i te whārangi whakamutunga.

Tohua te katoa o raro nei e hāngai ana ki a koe. He aha nga reo e taea e koe te körero e pā ana ki ngā kaupapa māmā noa iho?

- Ingarihi
- Māori
- mehemea ka taea e koe te körero Māori.

Te Reo Rotarotā o Aotearoa

(t)tētahi atu reo, pērā i TIAMANA, WÌWÌ.

Tohua mai i raro nei:
ko tēnei rānei

kāore kau (hei tauira: he tamariki rawa ki te körero)

Tohua te katoa o raro nei e hāngai ana ki a koe. He māuiui tōu (kua 6 marama, nui ake rānei e pā mai ana ki a koe) e uaua ai, e kore ai rānei e taea e koe tētahi o ēnei mahi:

- ngā āhuatanga o te rā ka taea e te
- tuhia a te tohu Māori
- whairangi whakamutunga.

Tohua te katoa o raro nei e hāngai ana ki a koe.

He hauātanga anō kua pā mai ki a koe, ā,
kua 6 marama, nui ake rānei e roa e pāngia ana e tēnei hauātanga?

- āe
- kāore
Are you descended from a Māori (that is, did you have a Māori birth parent, grandparent or great-grandparent, etc)?

- yes, go to 17
- no, go to 18
- don't know, go to 18

Do you know the name(s) of your iwi (tribe or tribes)?

- yes. Print the name and home area, rohe or region of your iwi below:
- no, go to 18

Do you have a Māori birth parent, grandparent or great-grandparent, etc?

- yes, go to 17
- no, go to 18
- don't know, go to 18

Remember to mark your answer like this:

What is your religion?

- no religion
- Christian
- Buddhist
- Hindu
- Muslim
- Jewish
- other religion. Print what it is:
- object to answering this question

Mark as many spaces as you need to show all the people who live in the same household as you.

- my legal husband or wife
- my partner or de facto, boyfriend or girlfriend
- my son(s) and/or daughter(s)
- my mother and/or father
- my sister(s) and/or brother(s)
- my flatmate(s)
- other. Please state: e.g. MY GRANDMOTHER, MY MOTHER-IN-LAW, MY PARTNER’S FATHER, OR DAUGHTER ETC

If you know the name(s) of your iwi (tribe or tribes), print the name and home area, rohe or region of your iwi below:

If you do not know the name(s) of your iwi (tribe or tribes), you can go to the Help Notes.

If you are aged 15 or older, go to 21

If you are aged less than 15, go to 42 on the back page.

Which of these statements is true about your legal marital status?

- I have never been legally married
- I am divorced or my marriage has been dissolved
- I am a widow or widower
- I am permanently separated from my legal husband or wife
- I am legally married

Do you yourself own, or partly own, the dwelling that you usually live in?

- yes, if you own it with or without a mortgage, mark yes.
- no

What is your highest secondary school qualification?

- none
- NZ School Certificate in one or more subjects, or National Certificate Level 1
- NZ Sixth Form Certificate in one or more subjects, or National Certificate Level 2
- NZ University Entrance before 1986 in one or more subjects
- NZ Higher School Certificate, or Higher Leaving Certificate
- University Entrance qualification from NZ University Bursary
- NZ A or B Bursary, Scholarship, or National Certificate Level 3
- other NZ secondary school qualification. Print the qualification below:

Which one of these statements is true about your legal marital status?

- I have never been legally married
- I am divorced or my marriage has been dissolved
- I am a widow or widower
- I am permanently separated from my legal husband or wife
- I am legally married

Apart from secondary school qualifications, do you have another qualification?

- yes
- no, go to 25

DON’T count
- incomplete qualifications
- qualifications that take less than 3 months of full-time study to get

Print your highest qualification, and the main subject, for example:

qualification NATIONAL CERTIFICATE LEVEL 4
subject HORTICULTURE

Go to the next page in English
19. Tohua te katoa o raro nei e noho ana i tō kāinga.

- ko tāku tāne mārena, tāku wahine mārena rānei
- ko tōku hoa tāne, hoa wahine, tōku whaiāipo rānei
- ko (t)āku tama, (t)āku tamāhine rānei
- ko tōku whaea, tōku matua rānei
- ko (t)ōku tuāhine, (t)ōku tūngāne, (t)ōku tuākana, (t)ōku tēina rānei
- ko (t)ōku hoa noho whare

(t)tētahi atu. Tuhia mai: Tūra, tō kōkō, tō kōrero, tō matua o tōku hoa whare, ko tangata nohou i tō kōrero.

20. Mehemea 15 ō tau, nui ake rānei, haere ki 21

Mehemea iti iho i te 15 ō tau, haere ki 21 i te whārangi whakamutunga.

21. Ko tēhea o raro nei e hāngai ana ki a koe?

- kāore anō au kia mārena
- kua whakakorea taku mārenatanga
- he pouaru au
- kua wehe tūturu au i tāku tāne mārena, i tāku wahine mārena rānei
- kua mārena au

22. Nōu ake te whare e noho ana koe, tētahi wāhi rānei ōna?

- āe
- kāore

23. He aha te tino tohu i riro i a koe i te kura tuarua?

- kāore aku tohu kura tuarua
- Kura Tiwhikete, kotahei, nui ake rānei ngā kaupapa, Te Tohu o te Motu Pae Tuatahi rānei
- Tiwhikete Pae Tuawhiti, Tiwhikete Pae Tuawhiti Whakarekare Kura rānei
- Te Whakamātautau Whakauru ki te Whare Wānanga i mua i 1986, kotahei, nui ake rānei ngā kaupapa
- Tiwhikete Pae Tuawhiti, Tiwhikete Pae Tuawhiti Whakarekare Kura rānei
- Te Whakauru ki te Whare Wānanga nō te Takuhe
- Te Takuhe “A”, Te Takuhe “B” rānei, Te karahipī, Te Tohu o te Motu Pae Tuatoru rānei
- ētahi atu tohu kura tuarua nō Aotearoa.

Tuhia mai te ingoa o te tohu i raro nei:

- he tohu kura tuarua nō tāwāhi

24. I tua atu i ngā tohu kura tuarua, he tohu atu ōu?

EHARA ko ēnei
- ngā tohu kāore anō kia mutu
- ngā tohu mātāuranga i oti i a koe i roto i te toru marama, iti iho rānei

- āe
- kāore, haere ki 25

Tuhia mai tō tino tohu, me te kaupapa matua, pērā i:
- te tohu TE TOHU O TE MOTU - TAUMATA 4
- te kaupapa AHUONE

25. He haere ki te whārangi e whai ake nei i te reo Māori
Mark as many spaces as you need to show all the ways you got income in the 12 months ending today:

- wages, salary, commissions, bonuses, etc, paid by my employer
- self-employment, or business I own and work in
- interest, dividends, rent, other investments
- regular payments from ACC or a private work accident insurer
- New Zealand Superannuation or Veterans Pension
- other superannuation, pensions, annuities (other than NZ Superannuation, Veterans Pension or War Pension)
- Community Wage - job seeker
- Community Wage - sickness benefit
- Domestic Purposes Benefit
- Invalids Benefit
- Student Allowance
- other government benefits, government income support payments, or war pensions
- other sources of income, counting support payments from people who do not live in my household

or

- no source of income during that time

From all the sources of income you marked in question 25, what will the total income be

- that you yourself got before tax or anything was taken out of it in the 12 months that will end on 31 March 2001?

Remember to mark your answer like this:

- loss
- zero income
- $1 - $5,000
- $5,001 - $10,000
- $10,001 - $15,000
- $15,001 - $20,000
- $20,001 - $25,000
- $25,001 - $30,000
- $30,001 - $40,000
- $40,001 - $50,000
- $50,001 - $70,000
- $70,001 - $100,000
- $100,001 or more

Mark as many spaces as you need to answer this question. In the 7 days that ended on Sunday 4 March, which of these did you do?

- I worked for pay, profit or income for an hour or more, go to 28
- I worked in a family business or family farm without pay, go to 28
- I work in a job, business or farm, but I was not working last week for some reason, go to 28
- none of these, go to 31

Alert: Do not count loans because they are not income.

Answer the next six questions about the job (for pay, profit or income or in the family business or farm) that you worked the most hours in.

In that job, which one of these were you?

- a paid employee
- self-employed and NOT employing others
- an employer of other person(s) in my own business
- working in a family business or family farm without pay

In that job, what was your occupation, for example: PRIMARY SCHOOL TEACHER, CLOTHING MACHINIST, MOTEL MANAGER, WORD PROCESSOR OPERATOR?

- PRIMARY SCHOOL TEACHER
- CLOTHING MACHINIST
- MOTEL MANAGER
- WORD PROCESSOR OPERATOR
- [other occupation]

In that job, what tasks or duties did you spend the most time on, for example: RUNNING MOTEL, SERVICING AND REPAIRING CARS, ANSWERING PHONES AND TYPING?

- RUNNING MOTEL
- SERVICING AND REPAIRING CARS
- ANSWERING PHONES AND TYPING
- [other tasks]

Give the full name of the business or employer that you worked for in that job.

- [business name]
- [employer name]

What is the main activity of that business or employer, for example: SHEEP FARMING, SELLING SHOES, MAKING CLOTHES?

- SHEEP FARMING
- SELLING SHOES
- MAKING CLOTHES
- [other activity]

In that job, did you mostly:

- work at home? Go to 35
- work away from home? Print the full address of the place you mostly worked at. Include, if possible, all of these:
  - name of building
  - street number and street name, or name of shopping centre
  - suburb or rural locality
  - city, town or district

How many hours, to the nearest hour, do you usually work each week:

- in the job you have answered questions 29-34 about?
- in all other jobs (for pay or profit or unpaid in a family business/farm)?

On Tuesday 6 March, what was the one main way you travelled to work - that is, the one you used for the greatest distance?

- worked at home
- did not go to work on Tuesday 6 March
- public bus
- train
- drove a private car, truck or van
- drove a company car, truck or van
- passenger in a car, truck, van or company bus
- motor bike or power cycle
- bicycle
- walked or jogged
- other (such as taxi, ferry, plane). Print the main way you travelled to work:
25 Tohua te katoa o raro nei e hängai ana ki a koe. Nō hea ngā whihinga moni katoa i riro mai i a koe i te 12 marama kua pahure ake?

- ngā utu rā, utu tau, utu huahoko, moni tāpiri, me ētahi atu nā taku kaituku māhi i utu
- ngā hua mai i tāku ake pakihaki
- ngā hua moni, hua hea, moni reī, ētahi atu pāanga moni rānei
- ngā moni āwhina a ACC, a ētahi atu rōpū inihua pērā rānei
te Penihana Kaumātua Kāwanatanga, te Penihana Hōia rānei
- ētahi atu penihana motuhake
(i tua atu i te Penihana Kaumātua Kāwanatanga, te Penihana Hōia, te Penihana Pakanga rānei)
te Tākuhe Koremahi
-te Tākuhe Tahuamero
te Tākuhe Matua Kotahi
-te Tāhu Hāura
- ētahi atu momo penihana Kāwanatanga, moni āwhina a te Kāwanatanga, Penihana Pakanga rānei
- ētahi atu whihinga moni, tae atu ki ngā moni āwhina a ētahi tangata kāore e noho ana i taku whare ko tēnei rānei
- kāore kau he whihinga moni i te 12 marama kua pahure

26 Mai i ngā momo whihinga moni katoa i tohua e koe i te pātai, e hia te nui o te katoa o ēnei moni

- i riro mai i a koe
- i mua i te tango mai i ngā tāke, me ētahi atu āhuatanga
- i te 12 marama tae atu ki te 31 o Maehe 2001

nui ake i te tango moni i te whihinga moni kāore he whihinga moni
$1 - $5,000
$5,001 - $10,000
$10,001 - $15,000
$15,001 - $20,000
$20,001 - $25,000
$25,001 - $30,000
$30,001 - $40,000
$40,001 - $50,000
$50,001 - $70,000
$70,001 - $100,000
$100,001 nui ake rānei

27 Tohua te katoa o raro nei e hängai ana ki a koe. I ngā rā e whitu tae atu ki te Rātapu te 4 o Maehe, ko ēheoa o ēnei e pā ana ki a koe?

- i mahi au i te mahi whai utu, whai hua moni rānei, mō te kotahi hāora, nui ake rānei, haere ki 26
- i mahi au mō te kore utu i te pakihaki whānau, i te pāmu whānau rānei, haere ki 26
- e mahi ana i ētahi mahi, i ētahi pakihaki, i ētahi pāmu rānei, engari he take anō kāore au i mahi i tēra wiki, haere ki 26
ko tēnei rānei

28 Whakautua ngā pātai e ono e mahi au i ētahi wha utu, whai hua moni, ētahi atu ētahi wha mahi (i ētahi atu ētahi wha whānau rānei) e whakapai a ētahi kāore i ētahi te tango i ētahi hāora rānei.

29 Ko te Waea Āwhina:

Hei aha noa ngā pūtea tārewa, nō te mea ētahi ēnei i te whihinga moni.

30 I taua mahi, he aha tō tūranga, hei tauira: HE KAIKO KURA TUATAHI, HE KAIMahi MĪHINI KĀkahU, HE KAIWHAKAHERE MŌTēRa, HE KAIMahi PUNENGA KUPU?

31 I taua wāhi mahi, he aha te tuinga o tō mahi, hei tauira: WHAKAHERE MŌTēRa, WHAKATIKA WAEA ME TE PATOPATO KōRERO?

32 Tuhia mai te ingoa o te wāhi mahi, o te kaituku mahi rānei i mahi ai koe.

33 He aha te tino mahi o taua wāhi mahi, o taua kaituku mahi rānei, hei tauira: WHAKATIPO HĪPI, HOKO Hū, TUITUI KĀkahU?

34 I taua mahi, i mahi koe i te tuinga o te wā:

- i tō whare? haere ki 35
- ētahi atu wāhi? Tuhia mai te ētahi wāhi mahi i mahi ai koe i te tuinga o te wā. Mehe mea ka taea, me hōmai:
  - te ingoa o te whare
  - te nana me te ingoa o te huarahi
  - te ingoa o te wā hokohoko rānei
  - te wāhi o taua huarahi, o taua wāhi hokohoko rānei
  - te tāone, te takiwā rānei

35 E hia ngā ēhāra e mahi ana koe ia wiki:

- i taua mahi i whakatūria e koe i ngā pātai 25 - 35?
- i ētahi atu wāhi (mō te whai utu, mō te whai hua moni, mō te kore utu i te pakihaki whānau, i te pāmu whānau rānei)?

36 Tohua te tino momo waka i haere ai koe ki te mahi i te Tūrei te 6 o Maehe - arā, tērā i hari i a koe mō te tuinga o tō haerenga.

- i mahi au i taku whare
- kāore au i haere ki te mahi i te Tūrei te 6 o Maehe
- te pahi
- te tereina
- i taraia motokā, taraka, pahi-iti (motuhake) i taraia motokā, taraka, pahi-iti (pakihaki)
mā runga motokā, taraka, pahi-iti, pahi pakihaki rānei, nā tētahi atu i taraia motopaka
- pahi kāra
- i hikoi, i toitoi rānei
- tētahi atu (pērā i te takihi, te kaipuke, te waka rerarangi). Tuhia mai te tino momo waka:

Me haere ki te whārangī whakamutunga
Did you look for paid work in the last 4 weeks?

- yes
- no, go to 40

Mark as many spaces as you need to show all the ways you looked for paid work in the last 4 weeks.

- looked at job advertisements
- wrote, phoned or applied in person to an employer
- contacted Department of Work and Income NZ to look for a job
- contacted friends or relatives for help in finding a job
- other method(s), for example:
  - contacted other employment agency
  - placed an advertisement about a job
  - took steps to set up own business

Remember to mark your answer like this:

If a paid job had been available, would you have started last week?

- yes
- no

Mark as many spaces as you need to answer this question. In the last 4 weeks, which of these have you done, without pay?

- household work, cooking, repairs, gardening, etc, for my own household
- looking after a child who is a member of my household
- looking after a member of my household who is ill or has a disability
- looking after a child (who does NOT live in my household)
- helping someone who is ill or has a disability (who does NOT live in my household)
- other helping or voluntary work for or through any organisation, group or marae
- attending or studying for 20 hours or more per week at school or any other place
- attending or studying for less than 20 hours per week at school or any other place
- or
- none of these

If you agree, the information you gave on this form, including your name and address, will be stored securely for 100 years and then anyone who wants to see it will be allowed to. Do you agree?

- yes, I agree to allowing people to see my information after 100 years
- no, I DO NOT agree to allowing people to see my information after 100 years

Please sign this declaration. If the person whose details are on this form is unable to sign, then the person who filled in the form should sign.

X

I declare that the information I have given is true and complete as far as I know.

Thank you for your time and effort.